

## Урок 2 Занятие 2

Изучив материал этого занятия,  
вы сможете: **58**

спросить собеседника о его профессии  
рассказать о своей профессии  
узнать о семейном положении собеседника  
спросить, где работает собеседник



### Выучите слова и выражения к диалогу

was *вас*  
что; кто (по профессии)  
der Beruf *бэру:ф*  
профессия  
Was sind Sie von Beruf?  
Какова ваша профессия?  
der Ingenieur *инженйё:р*  
инженер  
arbeiten *арбайтэн*  
работать  
verheiratet *фэрхайратэт*  
женатый; замужняя  
ledig *ле:дихь*  
холостой; незамужняя  
der Arzt *арцт*  
врач  
der Arbeiter *арбайтэр*  
рабочий  
der Chemiker *хе:микэр*  
химик  
der Dolmetscher *дольмэчэр*  
переводчик (устный)  
der Journalist *журналист*  
журналист  
die Krankenschwester  
медсестра  
der Lehrer *ле:рэр*  
преподаватель  
der Techniker *тэхникэр*  
техник  
der Bauer *бауэр*  
крестьянин

Was sind Sie?  
Кто вы (по профессии)?  
Das ist mein Beruf.  
Это моя профессия.  
Ich bin Sekretärin von Beruf.  
Я по профессии секретарь.  
Er ist Ingenieur von Beruf.  
Он инженер по профессии.  
Wo arbeiten Sie?  
Где вы работаете?  
Er (Sie) ist verheiratet.  
Он (Она) женат (замужняя).  
Er (Sie) ist ledig.  
Он (Она) холостой (незамужняя).  
Sind Sie Arzt?  
Вы врач?  
Manfred ist Arbeiter.  
Манфред рабочий.  
Ich bin Chemiker.  
Я химик.  
Wo ist Dolmetscher?  
Где переводчик?  
Sind Sie Journalist von Beruf?  
Вы по профессии журналист?  
Helga ist Krankenschwester.  
Хельга медсестра.  
Was sind Sie? - Ich bin Lehrer.  
Кто вы? - Я преподаватель.  
Er ist Techniker von Beruf.  
Он техник по профессии.  
Thomas ist Bauer.  
Томас крестьянин.

## Урок 2 Занятие 2 Слова 59



### Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Если вопросительное слово **wer** употребляется, когда спрашивают о фамилии (имени) незнакомого человека (см. урок 2, занятие 1), то слово **was** употребляется, когда хотят спросить о профессии человека:  
Wer ist das? Кто это? - Das ist Frau Müller.  
Was ist sie? Кто она (по профессии)? - Sie ist Sekretärin.
2. **Was sind Sie von Beruf?** является устойчивым словосочетанием, причем **von Beruf** как в вопросе, так и в ответе стоит всегда на последнем месте. Можно употребить и краткую форму (см. п. 1); в этом случае **von Beruf** опускается:  
Was sind Sie von Beruf? - Ich bin Ingenieur von Beruf.  
Was sind Sie? - Ich bin Ingenieur.
3. Прилагательные **ledig** и **verheiratet** употребляются в немецком языке независимо от рода существительного, т. е. относятся ли они к мужчине или женщине, и переводятся на русский язык следующим образом:  
**ledig** холостой, незамужняя  
**verheiratet** женатый, замужняя.



### Запомните следующий способ словообразования (2)

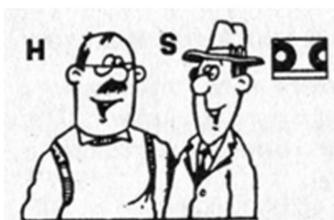
der Arbeiter + in = die Arbeiterin  
der Chemiker + in = die Chemikerin  
der Dolmetscher + in = die Dolmetscherin



### Потренируйтесь в чтении отдельных слов

а - а		ei - ай	
was	<i>вас</i>	arbeiten	<i>арбайтэн</i>
Arzt	<i>арцт</i>	Arbeiter	<i>арбайтэр</i>
Krankenschwester	<i>кранкэншвэстер</i>	verheiratet	<i>фэрхайратэт</i>
е - э, е		g - ж	
wer	<i>вэ:р</i>	Ingenieur	<i>инженйё:р</i>
ledig	<i>ле:дихь</i>	Journalist	<i>журналист</i>
Lehrer	<i>ле:рэр</i>	о - о	
Techniker	<i>тэхникэр</i>	von	<i>фон</i>
Chemiker	<i>хе:микэр</i>	Dolmetscher	<i>дольмэчэр</i>
au - ау		п - у	
Bauer	<i>бауэр</i>	Beruf	<i>бэру:ф</i>

## Урок 2 занятие 2 Диалог 60



Was sind Sie von Beruf?

H. Was sind Sie von Beruf, Herr Smimow?

вас зинт зи: фон бэру:ф,  
хэр смирноф?

S. Ich bin Ingenieur und arbeite in Kiew.

ихь бин инженйё:р унт  
арбайтэ ин вольгоград.

H. Sind Sie verheiratet?

зинт зи: фэрхайратэт?

Nein, ich bin nicht verheiratet.

найн, ихь бин нихьт  
фэрхайратэт.

Ich bin ledig.

ихь бин ле:дихь.

Und Sie, Herr Hansen?

унт зи:, хэр ханзэн ?

Ich bin 40 Jahre alt und verheiratet. Ich bin auch

ихь бин фирцихь йа:рэ алыт  
унт фэрхайратэт. ихь бин

Ingenieur von

аух инженйё:р фон

Beruf

бэру:ф.

Wo arbeiten Sie?

во: арбайтэн зи:?

H. Ich arbeite in Berlin.

ихь арбайтэ ин бэрлин.



## Урок 2 Занятие 2 Грамматика 61



### Грамматические пояснения

1. В немецком языке, как и в русском, сказуемое может быть выражено не только глаголом, например: Ich wohne in Berlin. Er kommt aus Leipzig, т.д., но и глаголом-связкой **bin, ist, sind** + прилагательное или существительное, которые стоят в конце предложения:

Herr Meier ist **Ingenieur**. Ich **bin verheiratet**.

При этом существительные, обозначающие профессии, употребляются, как правило, без артикля. В отдельных случаях глагол-связка может не повторяться, например,

Ich bin 20 Jahre alt und noch ledig.

2. Вы уже знакомы с окончаниями глагола в 1-м и 3-м лице единственного множественного числа (см. урок 1, занятие 3). Если основа глагола оканчивается на **-t, -d, -n**, то в 3-м лице единственного числа между основной формой глагола и окончанием вставляется **-e**:

er wohnt, er kommt, **но: er arbeitet**

3. Союз **und** "и", "а" может соединять как однородные члены предложения, так и целые предложения:

Ich wohne **und** arbeite in Berlin.

Ich bin Ingenieur **und** (ich) arbeite in Kiew.

4. От существительных, обозначающих профессии мужского рода, могут быть образованы с помощью прибавления суффикса **-in**, а иногда и умлаута (перегласовки) названия соответствующих профессий женского рода. При этом ударение в слове не меняется:

der Journalist - die Journalistin

der Lehrer - die Lehrerin

der Arzt - die Ärztin

der Bauer - die Bäuerin

### Виды сказуемого

Простое глагольное сказуемое: один глагол

Max **arbeitet** in Dresden. Макс **работает** в Дрездене.

Сложное глагольное сказуемое: два глагола

**Darf ich vorstellen?** Разрешите представить?

Именное сказуемое: глагол-связка+существит. или прилагат.

Er **ist Ingenieur**. Er **ist ledig**. Он инженер. Он холостой.

Сказуемое, выраженное словосочетанием: глагол + др.ч.речи

Thomas **ist Arzt von Beruf**. Томас по профессии врач.

## Урок 2 Занятие 2 Упражнения 62

1.  Вас интересует профессия вашего собеседника. Задайте соответствующий вопрос. Ответьте, если вас спросили о том же.

A. Was sind Sie von Beruf?

B. Ich bin *Ingenieur* von Beruf.

Продолжайте:

Arbeiter, Lehrer, Dolmetscher, Journalist, Arbeiterin, Dolmetscherin, Techniker, Krankenschwester.

2.  Вас спрашивают о вашем семейном положении (профессии). Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.

A. Sind Sie *ledig*?

B. Ja, ich bin *ledig*. Und Sie? Sind Sie auch *ledig*?

Продолжайте:

verheiratet - Sie, ledig - er,  
Arzt - Sie, Lehrer - er, ledig - sie,  
verheiratet - er, Chemiker - Sie.

3.  У вашего друга и его жены одинаковые профессии. Скажите об этом.

A. Er ist *Lehrer* und sie?

B. Sie ist *Lehrerin*.

Продолжайте:

Journalist, Chemiker, Dolmetscher, Techniker, Arzt, Arbeiter, Bauer.

4.  Вы не слышали, что вам сказали. Переспросите.

A. Das ist *Herr Scholz*.

B. Wie bitte? *Wer* ist das?

A. Er ist *Ingenieur*.

B. Wie bitte? *Was* ist er?

Продолжайте:

Das ist Sabine. Sie ist Krankenschwester. Rolf ist Techniker. Das ist Bruno. Herr Lenz ist Journalist. Das ist Fred.

## Урок 2 Занятие 2 Упражнения 63

5.  Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. \_\_\_\_\_ sind Sie von Beruf? 2. Klaus ist 18 Jahre alt, er ist \_\_\_\_\_. 3. Sind Sie ledig? - Nein, ich bin \_\_\_\_\_. Ich bin Arzt und \_\_\_\_\_ in Leipzig. 5. Fred ist Arzt. Und Sabine? - Sie ist auch \_\_\_\_\_.

6.  Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.

H. Was sind Sie von Beruf,

Herr Smirnow?

S. \_\_\_\_\_.

H. Sind Sie verheiratet?

S. \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_?

H. Ich bin 40 Jahre alt

und verheiratet. Ich bin

auch Ingenieur von Beruf.

S. \_\_\_\_\_?

H. Ich arbeite in Berlin.

2.

H. \_\_\_\_\_?

S. Ich bin Ingenieur und arbeite in Wolgograd.

H. \_\_\_\_\_?

S. Nein, ich bin nicht verheiratet. Ich bin ledig.

Und Sie, Herr Hansen?

H. \_\_\_\_\_

S. Wo arbeiten Sie?

H. \_\_\_\_\_

7.  Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Was sind Sie von Beruf?

### Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить собеседника о его профессии
- рассказать о своей профессии
- узнать о семейном положении собеседника
- спросить, где работает собеседник